

LC KEMI

The International Association OF Lions Clubs CHARTER

To All to Whom These Presents Shall Come:
GREETING

Row He that The International Association of Lions Clubs has granted, and by these presents does grant to the Members, whose names are hereunto affixed, and to all regularly elected members and their successors, this Charter fully constituting them a Local Club, under the name and title of

THE LIONS CLUB OF
Kemi

Located at Kemi, Finland with all the rights and privileges given to members of The International Association of Lions Clubs, according to the rules and regulations of the constitution and by laws of the International Association now in force, and hereinafter enacted. This Charter shall be in full force and effect from the day of the date hereof, and for such time as the Members of the Local Club shall conform to the laws and rules of the International Association. Otherwise this Charter shall be revoked.

In Witness Whereof The International Association of Lions Clubs has authorized its President and Director-General to affix their signatures, and caused the seal of the Association to be hereunto affixed this 1st day of March in the year of our Lord 1955

L. Roy Keaton
DIRECTOR-GENERAL

Arthur L. Gifford
PRESIDENT

Charter Members

<i>J. Hemming</i>	<i>W. J. S. S. S.</i>	<i>J. H. S. S.</i>
<i>A. J. S. S.</i>	<i>L. S. S.</i>	<i>C. P. S.</i>
<i>R. S. S.</i>	<i>C. S. S.</i>	<i>L. S. S.</i>
<i>R. S. S.</i>	<i>P. S. S.</i>	<i>L. S. S.</i>
<i>L. S. S.</i>	<i>J. S. S.</i>	<i>L. S. S.</i>
<i>L. S. S.</i>	<i>L. S. S.</i>	<i>L. S. S.</i>

30-VUOTTA



**UUTEEN
PANKKI.
AIKAAN**



YHDYSPANKKI

KEMI

Arvoisat LC Kemin ladyt, veljet ja ystävät

Meneillään olevaa leijona-toimintakautta 1984—1985 on sävyttänyt juhلاميeli, kun klubimme täyttää 30 vuotta.

Lions Club Kemin perustamiseen ja näiden vuosikymmenien toimintaan liittyviä asioita on käsitelty tämän juhlaulkaisun historiikki-osassa. Voimme mielihyvin todeta, että klubimme perustajat ja sen jäsenet ovat aktiivisesti vieneet lions-aatetta eteenpäin kotipaikkakunnalla ja olleet suunnan näyttäjinä laajalti Pohjois-Suomessa.

Lionismin periaatteet ja toiminnan päämäärät sisältyvät mielestäni hyvin tiivistettynä lionien tunnuslauseeseen:

”Luovuta Isänmaasi Onnellisempaan Nousevalle Sukupolvelle”.

Oman klubimme osalta haluamme ajatella nuorten tulevaisuutta ja osoittaa uuttakin harrastusta Kemin nousevan sukupolven hyväksi. Palvelujärjestönä tuemme taloudellisesti nuorten toimintaa eri tavoin, esimerkiksi urheilun, liikunnan ja luontoon liittyvien harrastusten parissa. Lasten vanhempina lionit toimivat periaatteidensa mukaisesti kannustamalla nuoria opiskelussa, oikeiden elämäntapojen omaksumisessa ja työelämään liittyvissä myönteisissä asioissa. Yksi erittäin ajankohtainen nuorisoamme koskeva aihe on huumeiden käyttöön liittyvien vaarojen torjuminen. Kansainvälisenä järjestönä laajimmillaan ja ulottuen oman paikkakunnan klubeihin, ovat lions-järjestöt juuri tänä toimintakautena kiinnittäneet huomionsa tähän ongelmaan. Toimenpiteiden lähtökohtana on tiedottaminen huumeista ja sen kautta tämän kasvavan vaaran torjuminen ennakolta.

Lions-klubissa toimiminen tarjoaa miellyttävän mahdollisuuden kanssakäymiseen eri ammattialoja edustavien veljien kanssa. Se valmistaa tilaisuuden monipuoliseen keskusteluun kotipaikkakunnan asioista, saamme uusia virikkeitä omalle toiminnallemme yhteiskunnassa ja työelämässä. Lions-tavoitteiden mukaista on, että toiminta kannustaa meitä tehokkaaseen ja korkeat eettiset vaatimukset täyttävään työhön kukin omassa ammatissamme. Edelleen tavoitteidemme mukaista on, että pyrkiessämme parempaan huomiseen korostamme elämisen tasoa elintason sijasta.



Arvoisat LC Kemin perustajajäsenet, lions-veljet ja ladyt. Viettäessämme 30-vuotisen toimintamme juhlaa haluan klubimme puolesta ensimmäiset kiitokseni osoittaa perustajajäsenillemme. Yhdessä olemme klubissamme toimineet, siitä erityinen kiitos veljille ja ladyille. Uskon, että edelleenkin haluamme tehdä työtä aatteemme hyväksi.

Kotikuntamme Kemin kaupunki on myöskin edesauttanut Lions-tapahtuman onnistumista ja siitä parhaat kiitoksemme.

Kädessänne on nyt juhlaulkaisu, ensimmäinen klubin historiassa, siihen olemme koonneet tietoja tähän astisesta toiminnasta. Olkoon tämä meille kannustuksena tulevien vuosien veljelliseen Lions-toimintaan.

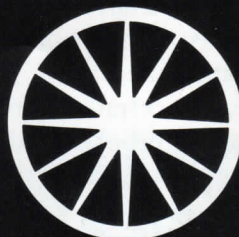
TIMO KORHONEN
LC Kemin presidentti

YKSILÖLLISIÄ RAHOITUSRATKAISUJA.



Puh. 90-176 677 Vuorikatu 15 A, 00100 HELSINKI 10
921-332 444 Aurakatu 12, 20007 TURKU 7

POSTIPANKKI
TAVOITTEISTA TOTTA



Hyvät LC Kemin lionsveljet ja ladyt

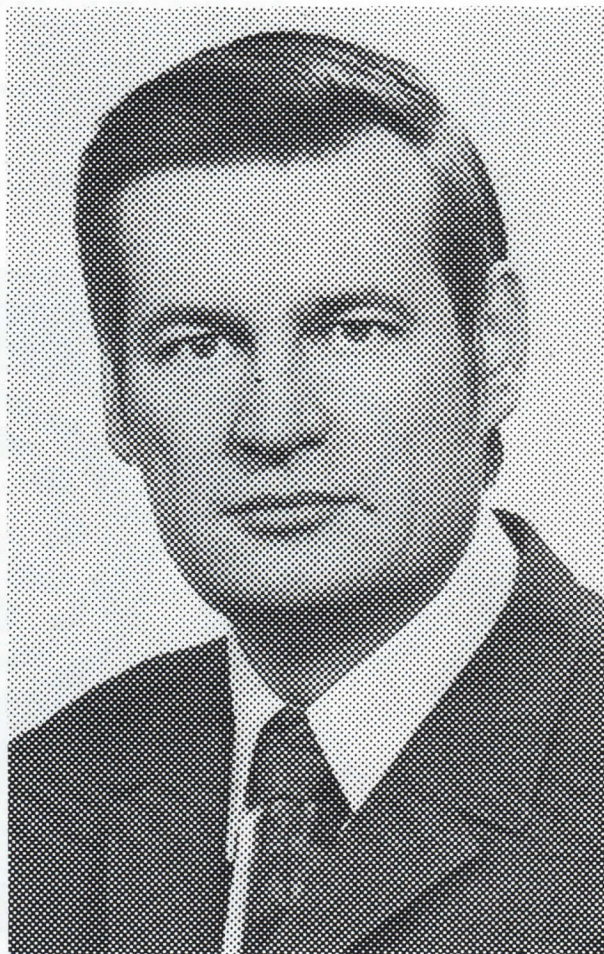
Kolme vuosikymmentä lionstoimintaa on riittävän pitkä ajanjakso oppiaksemme tuntemaan lionismin sisällön ja nähdäksemme lionstyön merkityksen ja tulokset, niin itsesämme kuin omassa ympäristössämme. Kolmekymmentä aktiivista lionsvuotta on myös vankka jalusta rakennettaessa lionstyölle tulevaisuutta; ottaa vastaan uusia haasteita, yltää yhä vaativimpiin tavoitteisiin niin aineellisiin kuin henkisiin.

Lionstyötämme ohjaavat meille tutut lions-tavoitteet ja -perinteet. Lionstavoitteet viitoittavat tien aikaansaannoksiin, tuloksiin. Periaatteet antavat työllemme sisällön: miten teemme lionstyötämme, miksi teemme lions-työtämme.

Lionsaate herätettiin aikoinaan auttamaan, palvelemaan lähimmäisiä sekä rakentamaan yhteyksiä kansojen, ihmisten ja veljien kesken. Saman sisältöisenä se tuli Suomeen, samanlaisena se omaksuttiin Kemissä 50-luvun alussa. Lionstyö on parhaimmillaan lähimmäisen, yksityisen ihmisen auttamista, joskus taas näkyvää tempauksenomaista asioihin puuttumista. Leijonien työ on onnistunutta, kun yksinäinen ihminen voi kokea pienenkin parannuksen arkipäiväänsä. Lions-työsaralla on käytetty oikeita työtapoja, kun maamme päättäjät ovat tukemassa toimintaamme.

Hyvät LC Kemin lionsveljet ja ladyt, esittäessäni Teille Suomen Lions-Liiton tervehdyksen ja onnittelut 30-vuotisjuhlapäivänne teen sen tietoisena siitä, että olette mukana lionstyössä täydestä sydämeštänne. Olette antaneet arvokkaan panoksenne lionstyön menestymiselle Pohjois-Suomessa ja koko maassa. Kiitän Teitä lämpimästi tuloksellisesta lionstyöstänne ja toivon toiminnallenne hyvää menestystä ja aitoa innostusta tulevina vuosina.

HEIKKI RISKU
Suomen Lions-Liiton puheenjohtaja



LIONS-LIITON RYHMÄVAKUUTUS
LASKETAAN MUKAAN
POHJOLAN MONITURVAN
ALENNUSPROSENTTIA MÄÄRÄTTÄESSÄ.

Kysy lisätietoja edustajiltamme ja konttoreistamme.



POHJOLA-YHTIÖT
ONNITTELEE 30 VUOTTA
TÄYTTÄVÄÄ
KEMIN LIONS-KLUBIA.

POHJOLA  YHTIÖT

POHJOLA SUOMI-SALAMA EUROOPPALAINEN
ILMARINEN

94100 Kemi 10, Valtakatu 16, puh. 23 491.

Hyvät LC Kemin ladyt ja veljet!

Lionismilla on 107-L piirin alueella jo pitkäaikaiset perinteet, vaikka piiri itse onkin vielä suhteellisen nuori. Tästä oivallisena esimerkkinä on nyt merkipäiväänsä viettävä LC Kemi, joka on piirin toiseksi vanhin klubi ja perustettiin siis 30 vuotta sitten.

LC Kemi on pitkän toimintakautensa aikana luonnollisesti joutunut toimimaan esimerkkinä piirin muille klubeille. Toimimalla kummiklubina se on merkittäväällä tavalla laajentanut lionismia ympäristössään. Klubin taholta on aina vastattu myöntävästi, kun on tarvittu veljiä lionspalvelu- ja johtajatehtäviin klubinsa ulkopuolellakin mm. toimimaan piirikuvernöörinä ja piirihallituksen jäsenenä.

LC Kemi on kyennyt uusiutumaan terveesti kutsumalla jäsenikseen hyviä miehiä. Miehiä, jotka ovat olleet halukkaita palvelemaan lähimmäisiään ja kehittämään kotiseutuaan maakuntaansa ja isänmaataan, myöskin lionismin periaattein ja tavoittein. Tästä kaikesta veljeydestä, avusta ja tuesta on minulla ilo tänään piirin kaikkien klubien puolesta, esittää parhaat kiitokset.

LC Kemin lionsveljet!

Toivottaessani sydämellisesti onnea klubinne 30-vuotissyntymäpäivän johdosta toivon, että työnne perinteiltään arvokkaassa klubissanne jatkuu edelleen myönteisesti. Uskon, että tulette tulevaisuudessakin löytämään itsellenne sopivat toimintatavat ja muodot, jotka sitten osaltaan luovat klubiinne lämpimän veljeyden hengen ja viihtyisyyden!

Lionsterveisin

MATTI VIRRANNIEMI
piirikuvernööri 107-L





LC-KEMI
30. VUOSIJUHLAOHJELMA
9.2.1984



Vastaanotto

Klo 13.00—15.00 Kemin Kaupunginteatterin lämpiö
Kulttuurikeskus, Pohjoisrantakatu
9—11

13.00— Tilaisuuden avaus

13.15— Tervehdykset

14.00— Stipendien ja avustusten jako

14.30— Seppel partioiden lähettäminen

Iltajuhla

Klo 19.00—21.30 "Yksi lensi yli käenpesän", Kau-
punginteatteri

22.00— Teatteri-illallinen, Hotelli Merihovi

VOLVO *Raumalta* KEMISTÄ

V. RAUMAN AUTOLIIKE Oy KEMI KARJALAHTI puh. 23451

LAPIN
TEOLLISUUSRAKENNUS Ky

KEMI KAIVOKATU 4 B 980-166 42

Kemin kaupungin tervehdys

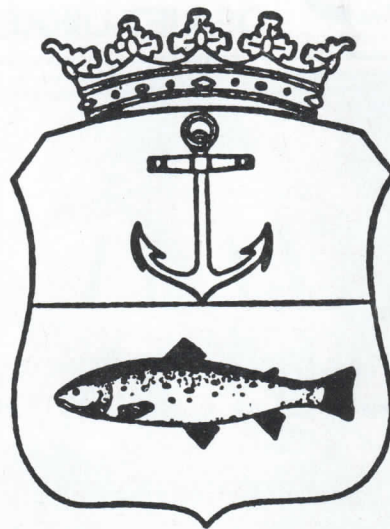
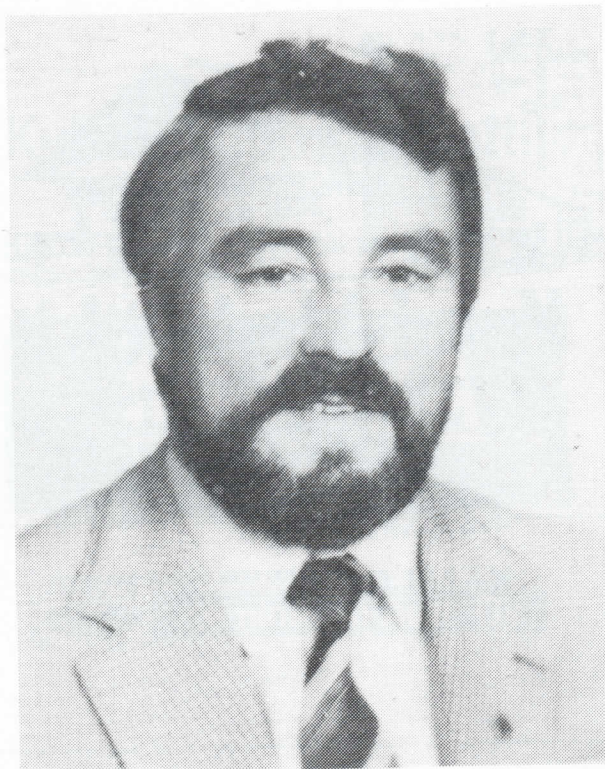
Tulevan maaliskuun 5 päivänä on kulunut 116 vuotta siitä, kun Venäjän tsaari Aleksanteri II suuressa armossaan myönsi Kemille meri- ja tapulikaupunkioikeudet. Vaikkakin Kemin seutu on Suomen vanhimpia kiinteästi asuttuja alueita — ovathan Kemijokisuun alueet olleet jo vuosituhannen alusta lähtien vilkkaita kauppapaikkoja — oli silloisen hallitsijamme säädöksellä yhdessä Lapin puun hyväksikäytön ja jalostamisen aloittamisen kanssa runsaat sata vuotta sitten perustavaa laatua oleva merkitys Kemille kehityksen tiellä Lapin meri-, teollisuus- ja satamakaupungiksi.

Toki kaupunki perustettiin väärään paikkaan eli kovin kauas jokisuusta, ennen kaikkea sen kaupp- ja markkinapaikoista. Kovalta työllä, usein "kantapään" kautta asioiden hoitoa oppien ja kohtuuttominkin koettelemuksin Kemiä on kuitenkin rakennettu ja kehitetty, jotta täällä olisi edes siedettävät olot asua ja elää. Teollisuus- ja satamakaupunki Kemi on pyrkinyt ylläpitämään kulttuuritoimintojakin, joista tässä yhteydessä mainita sopinee kirjasto, taidemuseo, musiikkiopisto, monet opintolaitokset ja teatteri. Myös tämä talo, jossa juhlanne tilaisuuksia järjestetään ja jota kulttuuritavarataloksikin kutsutaan, lienee omalla tavallansa esimerkiksi kemiläisestä kulttuurielämästä.

Arvoisat Ladyt ja Lions-veljet!

Kemin kaupungin keskushallinto on tyytyväinen, että LC-Kemin 30-vuotisjuhlallisuuksiin liittyvänä on Suomen Lions-liiton piirin 107—i piirihallitus kokoontunut Kemiin ja että olemme näin saaneet laajan Lions-järjestön vieraita tänne. Kiitän lämpimästi LC-Kemiä 30-vuotisesta toiminnasta lionismin periaattein kotikaupungin ja sen nuorison hyväksi sekä onnittelen sydämellisesti juhli-vaa klubia jatkuvan menestymisen toivomuksin. Juhlanne osuu sopivasti nuorisolle omistettuun vuoteen. Vieraillemme toivon viihtymistä Kemissä myös kaupungin hallinnon vieraina. Rohkenen toivoa, että tuntisitte olevanne sydänlämpöisesti tervetulleiksi odotettuja vieraitamme.

VILHO HEIKONEN
apulaiskaupunginjohtaja





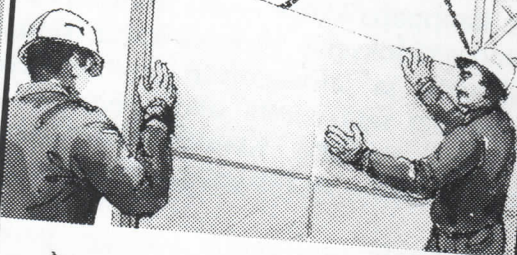
Kemi-hirsimökit

hitaasti kasvaneesta, lujasta
Lapin punahohtoisesta
männystä

- talvieristämismahdollisuus
- useissa malleissa käytännöllinen ja tilava parvi
- myös hirsisiä omakotitaloja

KEMI Oy 94200 KEMI 20, puh. 980-16 931
telex 3611 kemik sf

Rakennus-Ruola on Suomen suurimpia rakennusliikkeitä. Yhtiön aluetoimistot sijaitsevat Turussa, Helsingissä, Joensuussa, Jyväskylässä, Kuopiossa, Lahdessa, Lohjalla ja Porissa. Näiden lisäksi itsenäisen tulossyksikön muodostavat myös kolme elementtitehdasta, joiden keskuspaikka on Muijalassa. Olemme saavuttaneet asiakkaidemme luottamuksen erityisesti ammattitaitoisien ja palvelukykyisen henkilökuntamme ansiosta.



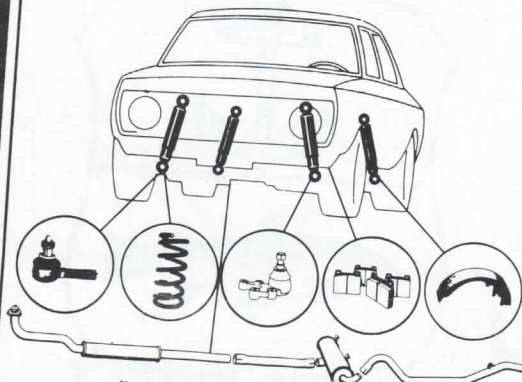
RAKENNUS-RUOLA OY
Oulun toimisto

Isokatu 19 B 17, 90100 Oulu 10, puh. (981) 229 988



**SINUN
OSAJET-LIIKKEESI:**

Autosi alusta on tärkeä osa kokonaisuutta. Iskunvaimentajien, nivelien, jousituksen, jarrujen yms. kunto on ratkaisevassa asemassa ajatellen ajoturvallisuutta. Tänä keväänä olemme erityisesti tätä ajatellen rakentaneet mahtavia tarjouksia autosi alakertaan. Käytä hyväksesi.

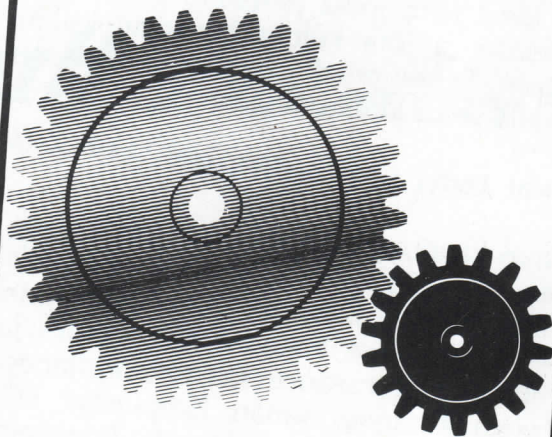


KÄY KERAVALSSA - SE KANNATTAA!
- AUTOMIEHEN TAVARATALO

KEREVA

Lapintie 3 Kemi puh. 20 821

Avoimna: Ma-To 8.00-17.00 Pe 8.00-18.00 La 9.00-13.00



**Suurten ja pienten
yritysten
työeläketurvaa
ILMARINEN**

**HÖCKERTIN
SEURAAJAT OY**
HUOLINTALIIKE
PUH. 980-234 61

**KEMIN
KONEMYYNTI**
E. PARVIAINEN
Keskuspuistok. 32 94100 KEMI 10
Puh. 980-233 42

kvintti

Kauppakatu 10
Kemi 10 puh. 214 46

Kukkakauppa Puketti
Kaarina Alajääskö

KAUPPAKATU 10 KEMI PUH. 150 52

SERA

Kumi- ja rengashuolto
KARJALAHTI 144 41

MAJAKKA
LUOTO

KTK AJOTILAUS JA KONE Oy
VALAJANKATU 1
PUH. 980-164 06

Ford Keminsuun Auto Oy

Laurila

ROVANIEMI KEMI TORNIO
KONTTINEN
ROVAK 25 ROVANIEMI P 13 895 KAUPPAK 10 KEMI P 23 111 ELIAKSENK 4 TORNIO P 40 511



POLAR LIFT OY
PL 7 • 94101 KEMI • FINLAND

Lionsladyt vierailulla 1981



LC-Kemi 30 vuotta

Laatinut rehtori Ilmari Saarenketo

Lionsaate tuli Kemiin kahta tietä. Klubimme perustajajäsen Eino Holopainen oli matkoilla ollessaan Lahdessa kuullut lionstoiminnasta. Tieto hänen käymistään keskusteluista kulkeutui Ruotsiin, josta pohjoismainen lionssihteeri Hadar Warenby otti Pohjois-Suomen matkallaan yhteyden Eino Holopaiseen, Kurt Henningiin ja Junno Laantiin 24.11.1954.

Edesmennyt Kurt Henning keräsi joukon lionsaatteesta kiinnostuneita miehiä yhteen ja klubimme perustava kokous pidettiin hotelli Merihovissa 14.01.1955. Kummiklubina oli LC-Rovaniemi ja kutsuttuina kummeina olivat paikalla lionit Gottleben ja Leppäluoto, jotka selostivat klubin perustamiseen liittyviä toimenpiteitä.

Klubimme perustamisjuhla oli heti perustamiskokouksen jälkeen 23.04.1955. Silloinen maamme ainoa piirikuvernööri Paul Hjelt luovutti klubille sen perustamisasiakirjan ja klubi sai järjestysnumerokseen 29.

Klubiamme perustettaessa siihen liittyi 18 jäsentä, joista mukana toiminnassa on enää kaksi uskollista Rolf Henriksson ja Olavi Okkonen. Klubin ensimmäiseen hallitukseen kuuluivat charterpresidentti Kurt Henning, I varapresidentti Paavo Nousiainen, sihteeri Pentti Luukkonen, rahastonhoitaja Aukusti Jauhola, klubimestari Aulis Vuori, teil twister Onni Pajala ja Reino Pursiainen. Klubin jäsenmäärä kasvoi kolmella neljällä jäsenellä vuosittain ja vakiintui pitkäksi ajaksi vähän alle neljäkymmenen jäsenmäärään. Viimeisinä vuosina on jäsenmäärä ollut jo säännöllisesti yli neljäkymmenen. Suurimmillaan on klubimme ollut 44-jäseninen ja tällä hetkellä on vahvuus 43.

Klubimme on ollut perustamassa seuraavia lionsklubeja: LC-Kemi-Sauvosaari, LC-Keminmaa, LC-Pello, LC-Tervola ja LC-Ylitornio. Lisäksi on oltu mukana Tornion ja Raahen klubien perustamisessa sekä elvyttämässä LC-Muhoksen ja LC-Muonion toimintaa.

Klubimme presidentteinä ovat toimineet Kurt Henning, Juhani Ahava, Lauri Arola, Olavi Eklund, Tauno Ervasti, Matti Hankonen, Rolf Henriksson, Aukusti Jauhola, Kalevi Kivinen, Eero Koponen, Walter v. Kraemer, Aulis Laitinen, Erkki Leutola, Hugo Mäkelä, Martti Määttä, Olavi Okkonen, Reino Pursiainen, Olavi Santaholma, Ahti Sorri, Risto Viljas, Pekka Rikula, Pentti Voutilainen, Rulle Sonntag, Allan Karvonen, Erkki Maunu, Raimo Rauta, Ossi Salmi, Allan Väänänen, Alpo Lappi ja Timo Korhonen.

Aktiiviteetit ovat lionsklubien eräs toimintamuoto, joka parhaiten tunnetaan ns. suuren yleisön keskuudessa. Ne voidaan jakaa kahteen pääryhmään:



1. varainhankinta-aktiiviteetit, joiden tuotto käytetään joko koko valtakunnan avustuskohteisiin tai oman paikkakunnan yhteisöjen taikka avun tarpeessa olevien yksityisten henkilöiden auttamiseen

2. työ- tai palveluaktiiviteetit, joissa usein rahaa käyttämättä pyritään aikaansaamaan parannuksia oman elinympäristön yhteiskunnallisissa, terveydenhoidollisissa tai muissa olosuhteissa

Varainhankinta-aktiiviteeteista on päällimmäisenä mielessä viime toimintavuotena toteutettu Punainen Sulka -operaatio, joka onnistui sekä omassa klubissamme että koko maassa yli odotusten. Kerättiinhan Punainen Sulka -kampanjalla varoja sotaveteraaneille yli 22 miljoonaa markkaa. Valtakunnallisista aktiiviteeteista viime vuosilta mainittakoon Sirpale peruskalliota -aktiiviteetti, jonka tuotto käytettiin sotainvaliidien hyväksi.

Jokavuotinen paikallinen aktiiviteetti on ns. laivamatka-arpajaiset, jonka pääpalkinnon laivamatkan kahdelle hengelle Keski-Eurooppaan tai Isoon Britanniaan on toistuvasti hankkinut Rolf Henriksson. Lisäksi viimeisen viisivuotiskauden aikana on hankittu aktiiviteettivaroja vastojen ja joululyhteiden myynnillä sekä nyt viime vuosina on joulukuusien markki-

nointi ollut tuottoisin varainhankinta-aktiiviteettien muoto.

Ladyt ovat kiitettävällä tavalla osallistuneet aktiiviteetteihin luovuttamalla niihin varoja, joita he ovat keränneet mm. osallistumalla kirpputoriyhnteismyyjisiin.

Palveluaktiiviteeteista mainittakoon vuosittain toistuva eri päiväkotien lasten ajeluttaminen VPK:n autoilla lapsia kiinnostaviin tutustumiskohteisiin ja vanhustentalon asukkaiden kahvittaminen, laulattaminen ja käyttäminen teatterissa.

Työaktiiviteetteja ovat olleet Eteläntien varren puhdistustalkoot, Leijonapuiston istuttaminen ja Suomen sodan 1808—1809 muistomerkin kunnostaminen.

Viimeisen viisivuotiskauden aikana on LC-Kemi jakanut omalla paikkakunnallaan varoja eri avustuskohteisiin n. 14000 markkaa. 30 v. juhlassa julkistetaan kuluvan toimintavuoden avustusten kohteet ja markkamäärät, jotka nyt ovat edellisiä vuosia huomattavasti suuremmat. Kun edellisen 25 vuotiskauden aikana avustuksia on jaettu n. 100000 markkaa, voidaan sanoa LC-Kemin jäsenten tehneen kotiseudullaan todella merkittävää palvelutyötä ilman henkilökohtaisen taloudellisen hyödyn tavoitetta.

Avustuksista ovat päässeet osallisiksi Merimiesten Ystävät ry, Sotainvaliidiin Veljesliiton Kemin osasto, Sotasokeain kuoron jäsen, Kemin vanhustentalosäätiö, Kemin kuulonhuoltoyhdistys ry, Kehitysvammaisten tuki ry, Länsi-Pohjan Diabetesyhdistys ry, Pelastussarmeijan Kemin osasto, useat eri partioliippukunnat, Lapin sairaanhoito-oppilaitos, joukko Kemin koululaisia, Kemin Naisvoimistelijat ry, jääkiekkoseura Lämärit, SVUL:n kunniakierrostoimikunta, ja yksityiset musiikin ja taiteen harrastajat sekä opiskelijat.

Valtakunnan, piirin ja lohkon kokouksiin klubimme on osallistunut täysimääräisellä virallisella edustuksella. Lisäksi mukana on ollut aina muitakin aktiivisia veljiä.

Piirin klubien välisessä kilpailussa ei viimeisellä viisivuotiskaudella ole sijoitettu viidettä sijaa huonommaksi ja toinen tila on ollut klubimme paras tulos. On muistettava, että tässä L-piirissä kilpailee kanssamme 40 enemmän tai vähemmän aktiivista klubia.

Osallistumisprosentti on ollut kolmena vuonna 97 %, yhtenä vuonna 96 % ja yhtenä 93 %. Kuukausikoukset on pidetty v. 1981 kevääseen saakka Kemin Suomalaisella Klubilla, jonka jälkeen kokoontumapaikkana on ollut hotelli Merihovi. Vierailukokouksia on pidetty eri tuotanto- ja liikelaitosten suojissa.

Kuukausikokousten esitelmien aiheet ovat liikkuneet hyvin laajalla sektorilla. On kuultu esitelmia Pakistanista ja Brasiliasta. Useimpien klubiveljien esitykset ovat liittyneet joko heidän työhönsä tai harrastuksiinsa. Aiheet ovat olleet kiinnostavia ja niistä on virinnyt monta kertaa vilkas keskustelu.

Harrastustoiminnasta mainittakoon hiihto-, keilailu- ja ampumakilpailut oman lohkon klubien edustajien kesken. Parhaimpiin saavutuksiin on päästy ampumakilpailuissa, joissa yleensä on tullut voitto kotiin.

Virkistystoimintaan ovat kuuluneet vuosittaiset pikukujoulut ja kevätiehat vaihtelevine ohjelmineen. Lisäksi on tehty retkiä lähiseudulle ja naapuriklubeihin. Yhteisiä teatterikäyntejä on tehty sekä Kemin että Oulun teatteriin, jossa katseltiin ja kuunneltiin myös Carmen-oopperaa.

Klubimme on nyt saavuttanut 30 vuoden iän. Vanhat spartalaiset katsoivat 30 vuotta täysi-ikäisyyden rajaksi, jonka jälkeen kaikki vapaat miehet saivat äänestää. Kaikki klubiveljemme ovat täyttäneet tuon iän jotkut kaksikin kertaa, mutta kun hyvä palvelujärjestömme LC-Kemi on nyt 30-vuotias, voimme varmuudella uskoa, että tulemme klubitoiminnassamme varmasti täyttämään vuoden teeman asettaman velvoitteen "Palvellen parempaan huomiseen".



**Me tulemme jälleen keväällä.
Muista tilata pihojen ja teitten
päällysteet ajoissa.**



LEMMINKÄINEN OY

Valtakatu 30
94100 KEMI 10 puh. 980-21647



Tuttu Kemi Oy

Kukaan Pohjois-Suomessa ei kysy: "Mikä ihmeen Kemi Oy?" Niin olennainen osa lähes sadan vuoden ajan Kemyhtiö on ollut pohjoissuomalaista arkipäivän todellisuutta. Niistä päivistä, jolloin luotiin yhtiön maine Lapin Leivän isänä, on yhtiö kokenut monenlaista matkan varrella, sekä myötä että vastamäkeä. 70-luvun lopun vastamäki oli yksi pahimmista, mutta tällä hetkellä näyttää siltä, että suunta on jo vuosia ollut kohti yhä turvallisempaa tulevaisuutta, mikä on merkityksellistä koko Pohjois-Suomen kannalta.

Kartonkia, sellua sahatavaraa

Kraftlinerkartonki, aaltopahviteollisuuden raaka-aine, on yhtiön päätuote nykyään. Siitä tulee puolet liikevaihdosta, joka tänä vuonna ylittää miljardin rajan. Tällä hetkellä kartonkitehtaan kapasiteetti on 240.000 tonnia vuodessa.

Selluloosatuantoyksikkönä Kemi Oy on eräs maan suurimmista. Tuotantokapasiteetti on 370.000 tonnia vuodessa. Tästä suurin osa jalostetaan edelleen kartongiksi omilla tehtailla. Kuitenkin noin 140.000 tonnia sellusta myydään. Osa myyntiselluloosasta on sähkötekniisiä erityispaperimassoja.

Mekaanisen metsäteollisuuden päätuote on sahatarava, jota tuotetaan vuosittain 175.000 m³. Osa

sahatavarasta jalostetaan edelleen höylätavaraksi, hirsimökeiksi ja — taloksi sekä vajoiksi.

Kemi Oy on muiden vastaavankokoisten metsäyhtiöiden lailla vientiyhtiö. Noin 80 prosenttia tuotannosta menee vientiin. Tärkeimmät ostajamaat ovat Englanti, Ranska, Saksan Liittotasavalta ja muut Keski-Euroopan maat sekä Neuvostoliitto.

Tärkeä työllistäjä

Viime vuosien kehitystoimien seurauksena on henkilöstö tehtailla vähentynyt noin tuhannella. Näyttää myös siltä, että kilpailukyvyyn säilyttämiseksi on tehtäviä ja koneita uusittava ja tätä kautta väheneminen jatkuu.

Tällä hetkellä Kemi Oy:n palveluksessa on 1700 henkilöä, mutta kerrannaisvaikutuksineen Kemi Oy työllistää pohjoisessa huomattavasti suuremman määrän ihmisiä. Lasketaanhan, että yksi teollisuustyöpaikka työllistää 2—3 muuta ihmistä. Näin on arvioitu, että koko Lapin läänin työpaikoista Kemi Oy:n osuus kerrannaisvaikutuksineen olisi noin 5 prosenttia.

Kehitysnäkymät

Kemi Oy:n pitkän tähtäimen kehityssuunnitelma on ollut tiedotusvälineissä ehkä keskustelluin aihe.

Monista eri tekijöistä johtuen on sellaisen pitkän aikavälin ohjelman löytäminen, joka sopisi yhtiön

Viime vuoden lopussa tehtiin päätös investointiohjelmasta, jolla pyritään turvaamaan nykyisten laitosten kilpailukyky muutamaksi vuodeksi eteenpäin. Ohjelma käsittää uusintoja, jotka toteutetaan kartonki- ja sellutehtailla vuoden 1986 puoleen väliin mennessä. Näiden investointien arvo on n. 200 milj. mk.

Tule mukaan
iloiseen tunnelmaan
Merihoviin!

Tiistaisin on suositut TIMANTTI-
TANSSIT, jolloin arvomme osallis-
tujen kesken kultaisen timantti-
sormuksen. Tiistaisin ja torstaisin
naistenvaltaa.

Tervetuloa!



ASEAN HUOLTOPALVELU

huoltaa ja korjaa merkistä ja mallista
riippumatta kaikki sähkökoneet ja -laitteet.



EDULLINEN VAIHTO-
MOOTTORIPALVELU.
Soita lähimpään
huoltokeskukseemme.

ASEA OY

Espoo

Karapellontie 4
02610 Espoo 61
puh. (90) 59 111

Lappeenranta

Toikansuontie 12
53100 Lappeenranta 10
puh. (953) 15 200

Oulu

Lumijointie 2
90120 Oulu 12
puh. (981) 223 700

Tampere

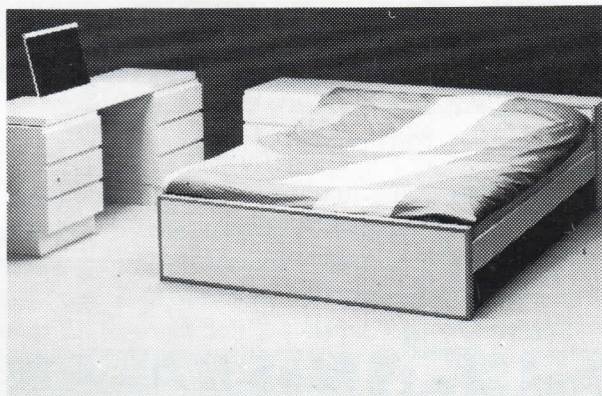
Messukylä
33700 Tampere 70
puh. (931) 631 200



TERVOLANTIE 11 94500 Lautiosaari
puh. 980-53615

RAKENTAMASSA TALOUSALUEEMME:

- kunnille
- teollisuudelle
- yksityisille
- valtiolle



Muurame tuotteilla kalustaminen
on vaivatonta.

Huonekalusuurmyymälä

MARKKIO

Keminmaa Puh.520 233

**muura
me®**

TORNION ERIKOISLÄÄKÄRIKESKUS OY

Uusikatu 8 B 20 1. krs. 95400 Tornio

Ajantilaus tiistaisin alk. klo 18.00. Puh. 405 90

- LL Kristiina Ala-Hurula
kirurgian erikoislääkäri
- LKT Veli Ala-Hurula
neurologian erikoislääkäri
- LL Erkki Apajalahti
naistentautien erikoislääkäri

Ajantilaus arkisin klo 9—15 puh. 426 99 (fys. hoi-
tola Aristus)

- LL Jyrki Kotaniemi
sisätautien ja yleislääketieteen erikoislääkäri

TORNION FYSIOTERAPIA

Uusikatu 8 B 20 1. krs. 95400 Tornio

Ajantilaus puh. 418 24

Lääkintävoimistelijat: Aija Junes
Päivi Puumala

LÄNSI-POHJAN LÄÄKÄRIKESKUS

Nahkurinkatu 6 KEMI (Postipankin talo)
Ajanvaraus 8—20 p. 201 02

ERIKOISLÄÄKÄRIT

- sisätaudit
- kirurgiset taudit
- lastentaudit
- naistentaudit
- ihotaudit
- työterveydenhuollon
erikoislääkäri

YLEISLÄÄKÄRIT

URHEILU-PKL

- urheiluvammat
- kunnan testaukset

ERIKOISPALVELUT

- ultraäänitutkimus
- gastroskopia
- SUP-hoito
- allergiatestit
- toimenpide-PKL
- verenpaine-PKL
- rasitus-EKG
- ilmailu- ja merimies-
lääkärintodistukset

LABORATORIO

- tutkimuksia myös ilman
lääkärinlähettä

VALIO-RAEJUUSTOLLA *kevyesti*

Valio-Raejuusto on mieto, rakeinen tuorejuusto. Siinä on runsaasti arvokasta proteiinia, mutta vain vähän rasvaa ja hiilihydraatteja.

Käytä raejuustoa näin!

Valio-Raejuusto on hyvä pohja sekä suolaisille että jälkiruokille. Siihen voi sekoittaa mausteeksi vihanneksia, kalaa, hedelmiä tai marjoja. Se sopii salaatteihin, erilaisiin tahnoihin ja täytteisiin, jopa paistoksiin. Valio-Raejuusto on hyvää myös sellaisenaan.



Tuli ainutlaatuinen, uusi **YRITTÄJÄN YKKÖSTURVA** Kysy lisää:

Yrittäjän-Fennia
Företagarnas-Fennia

Kemin konttori puh. 232 82
Kauppakatu 19
94100 KEMI 10

OLEMME AVANNEET KEMISSÄ KARJALAHDEN TEOLL. ALUEELLA PUUTAVARALIIKKEEN

VARASTOSTAMME SAATAVISSA
KORKEALAATUISIA TUOTTEITA ESIM.

- sahatavarat — laudat — lankut
- painekyllästetyt — laudat — lankut
- höylätavarat — laudat — lankut
- listatavarat — hyvä laatu
- lattialaudat
- panelit — kuusi ja mänty

USEITA LAATUJA JA KOKOJA

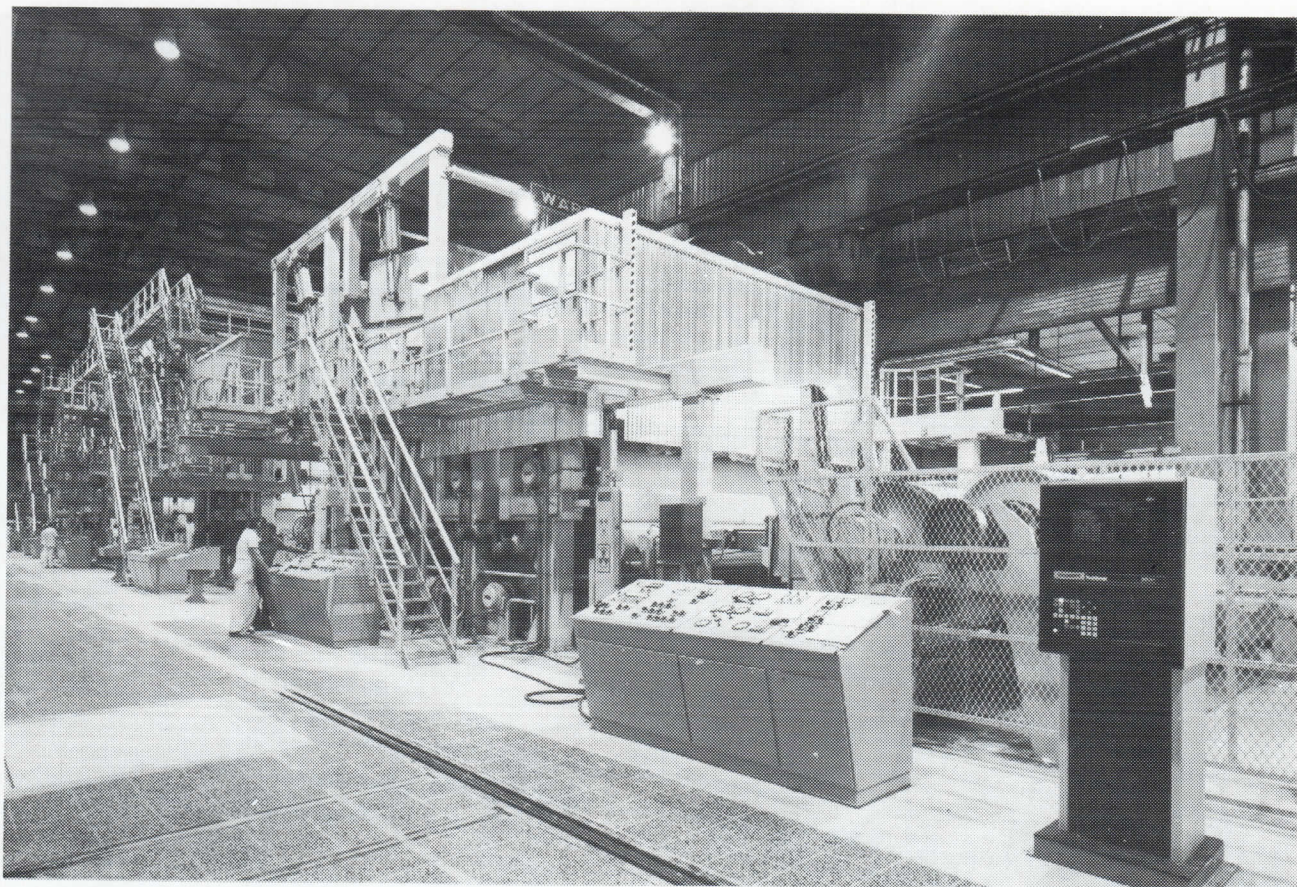
- laudelaudat — abachi — kuusi
- ulkovuorilaudat
- raakapontit
- mitallistetut puutavarat

 **RAKENNUSPUU KY**

HUOLTAJANKATU 8 94600 KEMI
PUH. 980-204 00



VALTAKATU 16 94100 KEMI 10
PUH. 147 51



Kaksi vuotta sitten uusittiin päällystettyä paperia valmistava PK 1. Uudistus paransi laatua ja nosti koneen tuotannon 100 000 tonniin vuodessa.

Veitsiluoto Oy — Lapin suurin

Veitsiluoto Oy on onnistunut siinä, mitä monet lappilaiset pitävät tavoittelemisen arvoisena, mutta tavoittamattomissa olevana. Yhtiö on suunnitelmallisen ja pitkäjänteisen työn tuloksena saavuttanut vanhan ja tunnustetun aseman alansa suomalaisyritysten joukossa.

Viimeksi kuluneiden vuosien aikana yhtiön tulos on edustanut maamme parhaimmistoa, mutta se ei metsäteollisuudessa ole kuitenkaan vielä riittävää, koska varsinainen kilpailu käydään kuitenkin kansainvälisillä markkinoilla.

Veitsiluoto Oy on pyrkinyt kehittämään kansainvälistä kilpailukykyään kohottamalla jatkuvasti tuotteidensa jalostusastetta, ja keskittymällä esimerkiksi päätuotteensa paperin tuotannossa yhä vaativampiin paperilaatuihin.

Yhtiön kaiken toiminnan pohjana on pitkälle viety integraatio, jonka ansiosta jokainen laitos on olennainen, kokonaisuutta hyödyttävä osa. Tämä puolestaan merkitsee sitä, että Veitsiluoto Oy käyttää tärkeimmän raaka-aineensa puun "puruakaan" hukkaamatta. Metsänomistajalle yhtiö on hyvä asiakas siksi, että yhtiön

laitoksilla kyetään käyttämään kaikenlaista ja -lajista puuta.

Veitsiluoto Oy:n historia juontaa juurensa aina vuoteen 1921, jolloin Veitsiluodon saarelle perustettiin metsähallituksen saha. Selluloosaa vuonna 1932 valtion laitoksesta osakeyhtiöksi muuttunut Veitsiluoto alkoi tuottaa vuonna 1930.

Paperintuotanto Veitsiluodossa käynnistyi vuonna 1955 sanomalehtipaperikoneen aloittaessa toimintansa. Tätä nykyä yhtiöllä on kaksi selluloosatehdasta, toinen Kemissä, toinen Kemijärvellä. Sahoja on samoin kaksi, Kemissä ja Lieksassa. Kemissä on myös Monikko-taloja tekevä talotehdas. Veitsiluodossa on lisäksi neljä paperikonetta.

Yhtiön paperintuotanto, joka vuosien 1985—1986 vaihteen jälkeen tulee olemaan ainoastaan hienopapereita ja päällystettyjä painopapereita, on runsaat 400 000 tonnia. Selluloosakapasiteettia on niin ikään yli 400 000 tonnia. Sahauskapasiteetti nousee puolestaan noin 270 000 kuutiioon.

Veitsiluoto Oy:n liikevaihto ylitti tänä vuonna ensimmäisenä lappilaisena yrityksenä 2 miljardin markan rajan. Yhtiön palveluksessa on 4 700 ihmistä.

Yhtä tärkeä kuin aamukahvi



on oman maakunnan lehti



POHJOLAN SANOMAT
MAAKUNNAN YKKÖNEN

polarit

**POHJOISEN
JALOTERÄS**



OUTOKUMPU OY

Tekomaa Oy

KUN

- rakennatte
- saneeraatte
- haluatte urakkatarjouksen

RAKENNUSLIIKE Kemistä

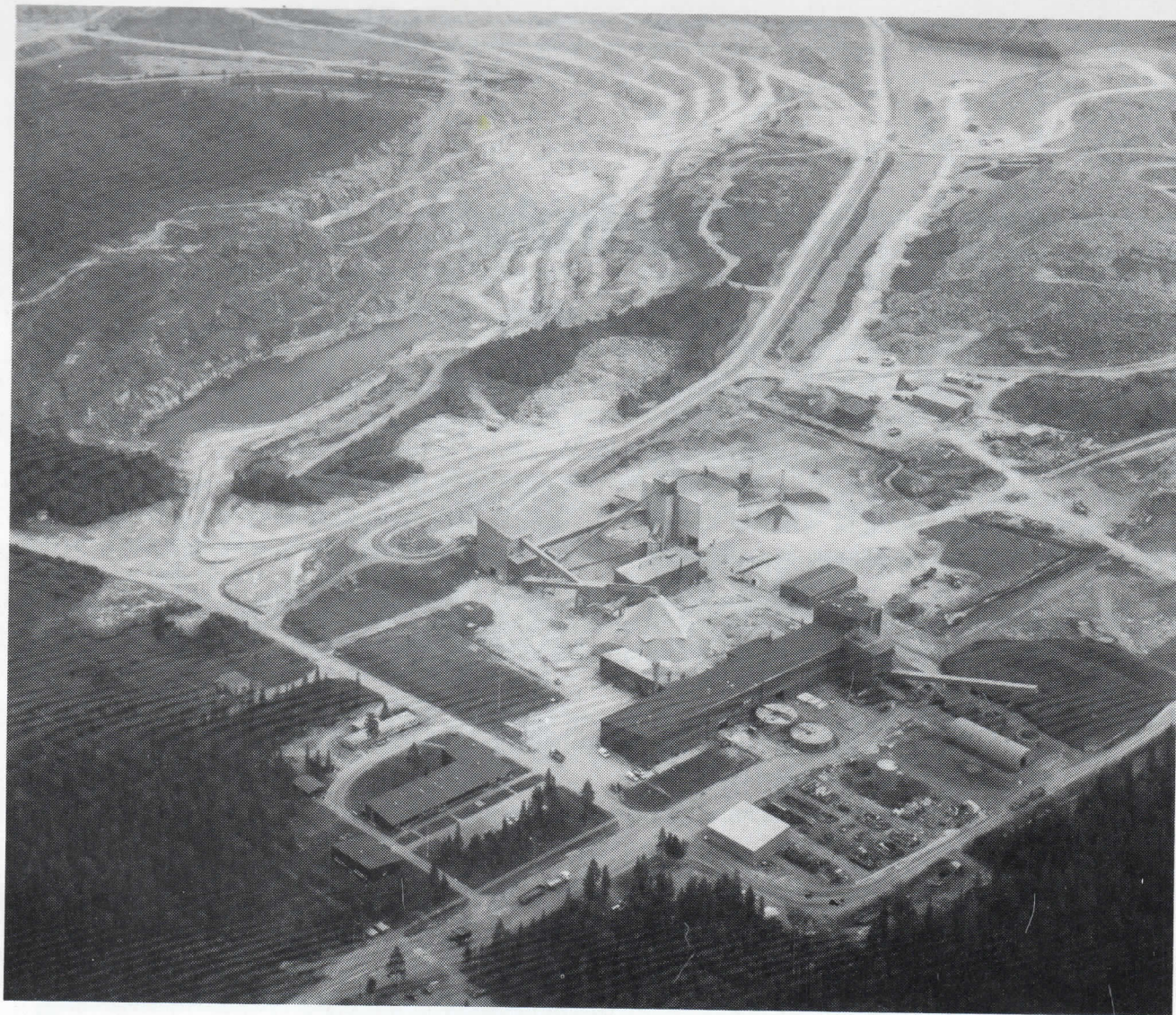
rakennus
 **ky**

saneeraa

urakoi

rakentaa

PL 38 94101 KEMI 10 PUH. 980-324 10.



Outokumpu Oy — Kemin kaivos

Kemin kaivos sijaitsee Keminmaan kunnassa noin 10 km Kemin kaupungin keskustasta koilliseen maantie-, rautatie-, meri- ja lentoyhteyksien läheisyydessä.

Kaivos sai alkunsa lautiosaarelaisen sukeltaja Martti Matilaisen kesällä 1959 tekemästä kromimalmilohkarelöydöstä, mikä johti vuosina 1959—1964 perusteellisiin syväkairauksiin sekä rikastusteknillisiin ja metallurgisiin tutkimuksiin. Tulosten perusteella Outokumpu Oy teki syksyllä 1964 päätöksen kromimalmin hyväksikäytön aloittamisesta Elijärven alueella, ja vuonna 1968 alkoi tuotanto sekä Kemin kaivoksella että Tornion Röyttään rakennetulla ferrokromitehtaalalla. Tuotantoketjua täydensi 1976 toimintansa aloittanut, niinikään Röyttään valmistunut, ruostumatonta ja haponkestävää terästä tuottava tehdas, jonka myötä syntyi kaivoksen, ferrokromitehtaan ja terästehtaan käsittävä Outokumpu Oy:n terästeollisuusryhmä. Ryhmä työllistää tänään noin 1300 henkeä, joista 200 työskentelee Kemin kaivoksella.

Kaivos tuottaa kromimalmia 1400 metriä pitkistä ja lähes puoli kilometriä leveästä avolouhoksesta, jonka

lopullinen syvyys joskus 2000-luvun alkupuolella tulee olemaan yli 200 metriä. Euroopan suurimpana kromikaivoksena Kemin kaivos louhii vuosittain 800 000 — 900 000 tonnia malmia, mikä vastaa 7—8 % koko maailman kromimalmituotannosta. Kokonaismalmivarat Elijärven alueella ovat yli 100 miljoonaa tonnia, mistä määrästä lähes puolet on hyödynnettävissä avolouhinnalla ennen maan alle menoa. Siten malmin loppuminen ei liene tänään elävien sukupolvien huoli.

Kromimalmi rikastetaan ominaispainoeroihin perustuvilla menetelmillä Elijärvellä. Sekä palakoossa että jauhemaisina rikasteina syntyvistä tuotteista käytetään tänä vuonna runsaat 200 000 tonnia Tornion ferrokromitehtaan raaka-aineena. Vajaat 200 000 tonnia myydään valtaosaltaan vientituotteina suoraan kaivokselta pararikasteena, kemiallisen teollisuuden raaka-aineena sekä valimohiekkana.

JORMA KUJANPÄÄ

Unelmia

Unelmien toteuttaminen on tavoitteiden saavuttamista. Se vaatii päättäväisyyttä ja uskallusta tehdä ratkaisuja.

OP-sopimus on hyvä ratkaisu. Se on raha-asioitten keskittämistä ja luottamuksellisten suhteitten luomista Osuuspankkiin.

OP-sopimuksen tehtyäsi saat kahden kuukauden nettopalkkasi verran OP-luottoa. Jo puolen vuoden kuluttua sopimuksen allekirjoittamisesta. Ilman eri anomisia, suoraan pankin tiskiltä!

Osuuspankki on perhepankki.

Osuuspankki on asiantuntija, jolta saat neuvot ja tuen kaikissa perheen taloudellisissa kysymyksissä. Se on myös ainoa pankki Suomessa, johon voit liittyä jäseneksi. Kysy Osuuspankista mitä etuja se juuri Sinulle ja perheellesi tarjoaa!

Jo 1.200.000 suomalaista on keskittänyt kaikki raha-asiansa Osuuspankkiin ja jo lähes 400.000 on tehnyt OP-sopimuksen. Ota sinäkin Osuuspankki omaksi perhepankiksesi.

- Tule Osuuspankkiin, sillä Osuuspankki on tukenasi hyvinä ja huonoina aikoina.



 **KEMIN SEUDUN OSUUSPANKKI**
Perhepankki

**ASUNTO-
ASIOISSA OP
OIKEA PAIKKA
KEMISSÄ**



Kemin
OP-Kiinteistökeskus Oy[®]
KEMI, OSUUSPANKKITALO, PUH. 207 01

Kiitos Lions-liitolle

Sotiemme päättymisestä on tänä vuonna täyttynyt 40:n vuoden rauhanomainen ajanjakso. Sotainvalidit edustavat niitä sukupolvia, jotka ovat eläneet ja kokeneet sodan ajat. Sotainvalidien Veljesliitto on huoltojärjestö jonka päämääränä on ollut lievittää sodan kärsimyksiä sekä täydentää valtiovalan antamaa lakisääteistä ja vielä riittämätöntä tukea.

Sotainvalidien Veljesliiton ehkä ajankohdaisiin tehtäviin on vanhuudenhuollon turvaaminen sillä sotainvalidien keski-ikä on jo 68 vuotta ja jäsenistön määrä on vielä varsin korkea 42.000 miestä ja naista. Suurin täydentävän tuen tarve on ollut asumisolosuhteiden parantamisessa ja sotainvalidien sairaskotien rakentamisessa. Lisäapua on tarvittu hoitoon, kuntoutukseen sekä virkistykseen.

Suomen Lions-liiton valmistelemasta ja toteuttamasta, vertaansa hakevasta Operaatio Punainen Sulka -keräyksestä, jonka tuotto oli n. 22 milj. mk, olemme saaneet kipeästi tarvitsemiamme varoja näihin kohteisiin ja vielä tässä vaiheessa voidaan parantaa monien sotainvalidien elämänolosuhteita.

Sotainvalidien Veljesliiton Lapin piirin puolesta esitän lämpimän ja parhaan kiitoksemme Lions-liitolle ja keräyksessä mukana olleille sadoille klubeille jäsenistöineen suoritetusta suuroperaatiosta ja saavutetusta loistavasta tuloksesta.

Menestyksen toivotukset järjestölle sen suuriarvoisessa palvelutyössä yhteiskuntaamme hyväksi.

MIKKO VALTONEN

Optikot

KEMIN

Puh. 15559



T & T Niittyviita

SILMÄLASI

Keskuspuistokatu 10-12

Maarakennus- ja louhintaliike

Vepsä Oy

Aivohalvauspotilaiden hoidosta Länsi-Pohjan keskussairaalassa

LKT Veli-Matti Ala-Hurula
ylilääkäri, neurologian vastuualue
Länsi-Pohjan keskussairaala

Länsi-Pohjan keskussairaalassa hoidetaan vuosittain n. 100 aivohalvauspotilasta. Koko Länsi-Pohjan vastuualueella Simosta Kolariin sairastuu vuosittain noin 160—180 potilasta äkilliseen aivojen verisuonitukokseen. Mikäli tällainen tukos sijaitsee isoaivojen tai aivorungon liikkeistä huolehtivissa tai liikkeitä aistivissa hermoradoissa, johtaa tilanne äkilliseen toispuolihalvaukseen.

Länsi-Pohjan keskussairaalassa on tehty selvitys vuodelta 1981 siellä hoidetuista aivohalvauspotilaisista. Kyseisenä vuonna hoidettiin 59 sellaista aivohalvauspotilasta, joilla liikuntavammaisuuden aiheuttanut toispuolihalvaus tai tasapaino- ja raajojen hallintahäiriö olivat tärkein sairaalaan tulon syy. Tällaisten potilaiden hoitoon käytettiin 2.6 % keskussairaalan kaikista hoitopäivistä. Koko vastuualueen kaikista aivohalvauspotilaista hoidettiin keskussairaalassa 44 %. Potilaiden hoitoonohjauksessa noudatettiin valtakunnallista tutkimus- ja hoitokäytäntösuositusta, joka on laadittu vuonna 1979 Suomen Itsenäisyyden juhluvuoden 1967 Rahaston tukemana.

Aivohalvauspotilaiden keskimääräinen hoitoaika oli 33 vrk. He käyttivät yhteensä 1900 hoitopäivää. Potilaista oli naisia 32 ja miehiä 27. Keski-ikä oli 69 vuotta, naisilla 10 vuotta miehiä korkeampi. Vasemman puolen halvauksia, joissa vaurio sijaitsee oikeassa aivopuoliskossa, oli 15, aivorungon halvauksia 19 ja oikean puolen halvauksia 24. Yhdellä potilaalla oli molemmipuolinen aivokuolio.

Potilaista 20 toipui hyväkuntoisiksi, 8 tarvitsi hie-man apua toiminnoissaan, 8 jäi liikuntavammaisiksi, 14 potilasta jäi autettaviksi ja 9 kuoli. Kotihoitoon pääsi 38 potilasta, laitoshoitoon siirrettiin 12. Vasemmalta puolen halvaantuneista 4:llä hoito kesti yli 6 viikkoa. Aivorunkohalvauspotilaista yli puolet voitiin kotiuttaa alle kahden viikon kuluessa. Oikealta puolen halvaantuneista 4:llä hoito kesti yli 6 viikkoa. Pitkä hoitoaika ei yksityisen potilaan kohdalla kuitenkaan välttämättä merkinnyt laitoshoitoon siirtymistä. Jos potilas oli vielä 6 viikon hoitajakson jälkeen autettavassa kunnossa, merkitsi tämä pysyvää laitoshoidon tarvetta.

Aivohalvauspotilaiden osuus keskussairaalan potilasmateriaalista ja heidän kuluttamansa hoitopäivät eivät vaikuta kovin suurilta. Tähän selvitykseen onkin otettu vain liikuntavamman aiheuttaneet aivoveritul-



pat. Ulkopuolelle on jätetty kaikki nopeasti ohimenneet aivojen verenkiertohäiriöt sekä vanhuksilla tavalliset sekavuus- ja muistamattomuustilat. Kun Länsi-Pohjan keskussairaalassa hoidettuihin potilaisiin lasketaan mukaan terveyskeskuksista samana vuonna uloskirjoitetut aivohalvauspotilaat, saamme aivohalvauksen esiintymiseksi koko vastuualueella 160/100 000 asukasta. Luku on lähes yhtenevä 10 vuotta sitten Espoo-Kauniaisissa tehdyn selvityksen kanssa, mutta jää alle sen mitä Pohjois-Karjalassa on havaittu.

Se, että naiset olivat selvästi miehiä vanhempia, johtunee siitä, että väestön ikäjakaumassa vanhemmissa ikäluokissa naisten osuus on hallitseva. Nuorin meillä halvaantunut potilas oli 33 vuotias. Hän jäi vaikeasti toispuolihalvaantuneeksi, mutta oppi erittäin hyvin kepin kanssa itsenäisesti toimeentulevaksi.

Seuraavanlainen oireyhtymä on varsin tavallinen: Keski-ikäinen potilas herää aamulla äkilliseen kierto- huimaukseen. Maailma tuntuu pyörivän ympäri, päätä ei kärsi liikuttaa koska se pahentaa huimauksen voimakkuutta ja aiheuttaa oksentelua. Potilas ei pysy pystyssä, usein hän oksentelee ja ainoastaan tiettyssä pään ja kehon asennossa on hyvä olla. Tällainen potilas kärsii aivorungon äkillisestä verenkiertohäiriöstä ja tarvitsee yleensä sairaalahoitoa. Parin päivän vuodelevossa oireet rauhoittuvat, pää alkaa kestämään kuntoutusta ja tasapainohäiriö korjaantuu pääsääntöisesti 3 viikon sisällä. Jälkeenpäin potilaat valittavat väsyneisyyttä, tasapainon epävarmuutta ja ohimenevää heilahtavaa huimausta pään äkkiliikkeissä. Tällai-

nen potilas tarvitsee sekä hoitohenkilökunnalta että omaisilta kärsivällistä ymmärtämystä, mutta myöskin riittävästi rohkaisua toipuakseen.

Oikean puolen halvaukseen liittyvä vaikea puhehäiriö pidensi potilaiden hoitoaikaa n. 10 vuorokaudella. Ennen kotiuttamista puheterapian merkittävin osuus on puhumattomuuteen liittyvien väärinkäsitysten oikaisua, takalukkojen aukaisua sekä sen seikan varmistamista, että omaiset osaavat kommunikoida usein täysin selkeästi ajattelevan potilaan kanssa.

Tässä aineistossa 47 % potilaista toipui joko hyvään tai kohtalaiseen kuntoon. Jos tähän lisätään mukaan liikuntavammaiset, nousee itse selviytyvien osuus 61 %:iin ja 72 %:iin jos laskemme osuuden eloon jääneistä. Potilaista kotiutui lähes 2/3. Vain viidennes eloonjääneistä joutui laitoshoitoon. Näiltä osin Länsi-Pohjan keskussairaalassa hoidon tulokset ovat lähes identtiset Itä- ja Etelä-Suomesta aikaisemmin raportoitujen aineistojen kanssa. Aivohalvaus ei suinkaan vanhuksillakaan merkitse nykyoloissa omassa kodissa selviytymisen päättymistä. Pisimmät hoitoajat ennen kotiuttamista yltyivät 3 jopa 4 kuukauteen osoittaen, että kotiuttamisajatuksella ei tule luopua niin kauan kuin koko hoitoyhteisö, potilas itse ja hänen omaisensa mukaanlukien jaksavat uskoa yhteiseen tavoitteeseen.

Vuodesta 1983 on sairaalassamme toiminut 22 paikkainen neurologian vuodeosasto, joka hoitaa myös kaikki aivohalvauspotilaat. 80 %:n kuormitusastolla voimme odottaa uusien aivohalvauspotilaiden kuluttavan 32 % sen tuottamista vuosihoitopäivistä. Pysyväisluonteinen jatkohoitopaikka tarvitaan keskimäärin yhdelle potilaalle kuukaudessa.

Länsi-Pohjan keskussairaalassa on vuoden 1984 lopulla käynnistynyt kuntoutuspoliklinikka. Tämä tulee merkittävällä tavalla varsinkin nuorten potilaiden kohdalla parantamaan halvauksen jälkeen kuntoutusmahdollisuuksien selvittelyä sekä sopeuttamaan halvauksesta toipuneet yhteiskuntaan, jopa työelämään.

Toimintaohjeeni aivohalvauspotilaille onkin jo vanhastaan kuulunut seuraavasti: Halvauksesta alkaa uusi elämä!



RAKENNUSPORA OY

94500 LAUTIOSAARI

Tapahtumia vuosien varrelta



Kemin klubilaisten kunnostama Suomen Sodan muistomerkki Kemin Tervaharjulla.



Syväkankaan päiväkotä palvelupäivänä 7.10.83 Niemi-Niemelän ratsastustallilla.



Operaatio "Ioso" Kuivanuoron soraontulla 15.10.1983 Punaisen Sulan merkeissä.



Lionsveljet tutustumiskäynnillä Elijärvellä.



Varsin näyttävä joukko koostui Kemin Lions-klubien avustustensaajista vuonna 1981. Kuvassa avustusten saajat ja klubien edustajat.

Tapahtui vuonna 1958

Lions Klubi perustettu Kemin maalaiskuntaan

Lions Clubin perustava kokous pidettiin keskiviikkona Kemin mlk:n kunnantalossa. Kokouksen osanottajat lausui tervetulleiksi kunnansihteeri Lasse Näsi, joka esitteli lyhyesti pitäjän. Kokouksen avasi paikallisenä kokoonkutsujana toiminut tehtailija Aarne Jauhola, joka selosti lionstoiminnan tarkoituksia.

Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin avaja ja sihteeri Lasse Näsi. Lionit Kurt Henning ja Onni Kora selostivat lionsjärjestön toimintaa, lion Kalervo Kivinen klubin sisäistä toimintaa ja lion H. Mäkelä klubin jäsenmaksuperusteita.

Läsnäolevat henkilöt päättivät perustaa lions clubin, jonka nimeksi hyväksyttiin Lions club Keminmaa. Perustavia jäseniä on 16.

Hallituksen jäseniksi valittiin: presidentiksi Aarne Jauhola, ensimmäiseksi varapresidentiksi Tauno Tuiskuvaara, toiseksi varapresidentiksi Eino Paakkolanvaara, sihteeriksi Lasse Näsi, rahastonhoitajaksi Paavo Raasakka, klubimestariksi Pentti Kouri sekä huvimes-

tariksi Ensio Pöyhönen. Toimikuntiin valittiin: talousvaliokuntaan Kalevi Tasala, Arvo Leskelä ja Paavo Raasakka, perustamisjuhlatuimikuntaan Eelis Jauhola, Pentti Lindh, Pentti Kouri, Ensio Pöyhönen, Sakari Laajus ja Kauko Laitinen, jäsenoimikuntaan Tauno Tuiskuvaara, Orvo Halonen ja Martti Suorsa sekä tilintarkastajiksi Kauko Laitinen ja Sakari Laajus. Klubin kokoukset päätettiin toistaiseksi pitää kunkin kauden kolmantena keskiviikkona alkaen klo 18, ensimmäinen kokous kuitenkin jo 10.12.-58. Perustamisjuhla päätettiin periaatteessa pitää maaliskuussa v. 1959.

Kummiklubina on Lions club Kemi ja henkilökoh-
taisena kummina lion A. Jauhola, Kemin klubin
yhdysmiehenä samoin lion A. Jauhola. — Lopuksi
lion Henning toivotti onnea Lions club Keminmaalle.

MAALAUSLIIKE URHO REMES

KEMIN TUTKIMUSAPU OY

LÄÄKETIETEELLINEN TUTKIMUS- JA HOITOLAITOS
VALTAKATU 12, 94100 KEMI 10 (Kemin Pirtin talo, 2 kerros)
PUHELIN 980-20231

LÄÄKÄREIDEN YKSITYISVASTAANOTTO:

Ajanvaraus ma-pe klo 08.00—15.30 puh. 980-20231

DAHLSTRÖM ERKKI	kir. yllilääkäri
OTTELIN JUHANI	kir. apul.yllilääkäri
ALA-HURULA KRISTIINA	kir. erik.lääkäri
JÄÄSKELÄINEN TUOMO	sisät. erik.lääkäri
KANNIAINEN EERO	sisät. erik.lääkäri
NIINIVIRTA PENTTI	naistent. ja synnyt.yllilääk.
KNUUTI EILA	naistent. ja synnyt.erik.lääk.
KERÄNEN JYRKI	psykiatr.yllilääkäri
KARJALAINEN MATTI	yleislääkäri
MÄENPÄÄ ILKKA	yleislääkäri
WILLIG REETA	yleislääkäri
KELA MAIJA-LIISA	kliin. psykologi LP

TYÖTERVEYSHUOLTO: Somimuksen mukaiset työterveyspalvelut

TYÖTERVEYSLÄÄK: JÄÄSKELÄINEN TUOMO
WILLIG REETA

FYSIKAALINEN HOITO: Ajanvaraus ma-pe klo 08.00-15.30
puh. 980-20231

— Kaikki ajanmukaiset hoitomenetelmät myös Hv ja Parafango

KLIININEN LABORATORIO:

- Näytteiden otto ma-pe klo 08.00—13.00
- Kliiniset laboratoriotutkimukset (veri-, virtsa, irtosolu-, limakalvo-, spermaturkimukset, myös lähetettävät näytteet)
- Rasitusydänfilmit, mahalaukun tähystykset (gastroscopiat), keuhkojen toimintakokeet (vitalografiat), kuulontutkimukset (audiogrammit), näköseulatutkimukset, silmäpaineen mittaukset
- Pieniä kirurgisia toimenpiteitä

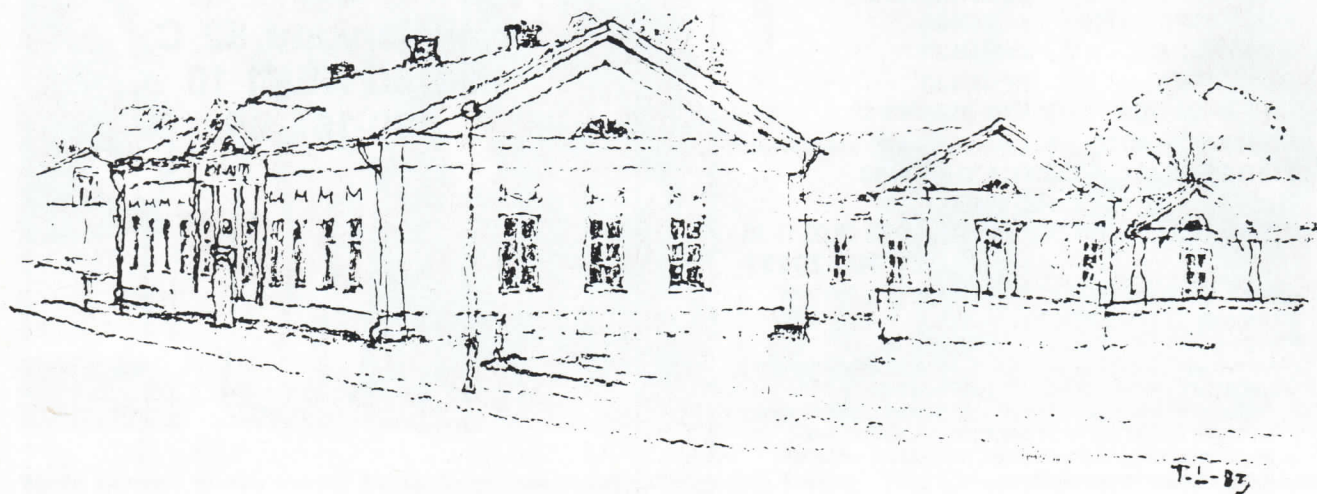
KEMIN SÄHKÖASENNUS OY

Hakalankatu 52 C
94100 KEMI 10
980-164 95

Kemiä 30 vuoden takaa



Kadunvarsinäkymä Koulukadulta



Klassishenkinen Kemin kirjaston kolmen rakennuksen ryhmä



TÄMÄ VEITSILUODON MONIKKO 3060 MK/M². HUIPPULAADUSTA AIKA VÄHÄN, VAI MITÄ?



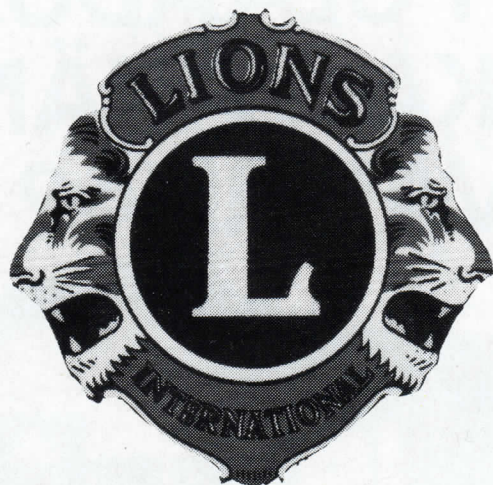
Kuvan Monikko valmistui Loimaalle joulukuussa -83. Sen kokonaishinnaksi tuli 425.000 mk, vain 3060 mk/m².

Tule keskustelemaan omista suunnitelmistasi. Miten edullisesti sinä pystyisit rakentamaan huippulaadukkaan Monikko-talon yhdessä meidän kanssamme? Tarjoamme suunnitteluapua, luparutiinien hoitoa, pystytyspalvelua ja rakennushankkeen opastusta, hyviä vinkkejä hankinnoista ja tekijöistä. Muista myös Monikko-laina, jopa 60.000 mk!



VEITSILUOTO OY

Talotehdas
94800 Kemi 80 Puh. (980) 8141



KEMI